



PARTE E

UNIVERSIDADE ABERTA

Reitoria

Despacho n.º 15 648/2006

Sob proposta do conselho científico e ao abrigo da alínea e) do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 323/84, de 9 de Outubro, do despacho n.º 18 710/2004 (*Diário da República*, 2.ª série, de 6 de Setembro de 2004), e do despacho reitoral n.º 225/R/2004 que criou o curso de pós-graduação em Estudos de Tradução na Universidade Aberta, e nos termos da deliberação n.º 5/2005 do senado universitário, em sessão de 24 de Janeiro de 2005, e do despacho reitoral n.º 80/R/2005 que instituiu o curso de mestrado na Universidade Aberta, determino o seguinte para o 2.º curso (2006-2007) da pós-graduação em Estudos de Tradução:

1 — O prazo de apresentação de candidatura à pós-graduação decorrerá de 1 de Agosto a 29 de Setembro de 2006.

2 — O número de vagas é de 13 e o número mínimo de inscrições conjuntas neste curso de pós-graduação e no mestrado com a mesma designação para que funcionem é de 6.

3 — A pós-graduação funcionará em regime de ensino presencial, em Lisboa, nas instalações da Universidade Aberta.

4 — As actividades lectivas terão início no dia 21 de Novembro de 2006.

5 — A pós-graduação é um curso de carácter formal e organiza-se no sistema de unidades de crédito.

6 — A duração máxima do curso é de um ano lectivo.

7 — O montante das propinas para o curso é de € 1500, assim distribuídos:

€ 500, no acto da matrícula (inclui a taxa de matrícula);

€ 500, na segunda prestação (até 31 de Janeiro de 2007);

€ 500, na terceira prestação (até 28 de Abril de 2007).

Nota. — Não haverá lugar a devolução, em caso de desistência.

8 — As informações sobre este curso poderão ser solicitadas ao Núcleo de Informações da Universidade Aberta — dias úteis das 9 às 18 horas, Rua da Imprensa Nacional, 100, 1250-127 Lisboa; telefone: 213916588; Linhas Azuis: 808200215/216/523; ou fax: 213970841; e-mail: infosac@univ-ab.pt; <http://www.univ-ab.pt/cursos/cmestrado.html> — e ao Departamento de Língua e Cultura Portuguesas — telefone: 213916440; e-mail: sec.dlcp@univ-ab.pt.

9 — Estrutura curricular do curso:

Módulos	Seminários	Horas lectivas	ECTS
Módulo I (1.º semestre)	Metodologia da Investigação em Estudos de Tradução.	44	8
	Temas da História — em Épocas de Maior Abertura de Portugal ao Mundo.	44	8
	História da Tradução Portuguesa.	44	8
Módulo II (2.º semestre).	Linguística e Tradução ...	44	8
	Teoria da Tradução	44	8
	Perspectivas Actuais da Prática da Tradução.	44	8
Módulo III	Monografia	66	12
<i>Total</i>		330	60

10 — Júri de selecção dos candidatos e júri de equivalências:

Presidente — Doutor Carlos Castilho Pais.

Vogais efectivos:

Doutor Domingos Lucas Dias.

Doutora Maria do Céu Marques.

Vogal suplente — Doutor Domingos Alves Caeiro.

5 de Junho de 2006. — O Reitor, *Carlos Reis*.

Despacho n.º 15 649/2006

Sob proposta do conselho científico, nos termos da deliberação n.º 5/2005 do senado universitário, em sessão de 24 de Janeiro de 2005, registada pela Direcção-Geral do Ensino Superior sob o número R/52/2005, e do despacho reitoral n.º 80/R/2005 que instituiu o curso de mestrado em Estudos de Tradução na Universidade Aberta, adiante designado por mestrado, determino o seguinte para o 2.º curso (2006-2008):

1 — O prazo de apresentação de candidatura ao mestrado decorrerá de 1 de Agosto a 29 de Setembro de 2006.

2 — O número de vagas é de 12 e o número mínimo de inscrições conjuntas neste mestrado e no curso de pós-graduação com a mesma designação para que funcionem é de 6.

3 — O mestrado funcionará em regime de ensino presencial, em Lisboa, nas instalações da Universidade Aberta.

4 — As actividades lectivas terão início no dia 21 de Novembro de 2006.

5 — O mestrado é um curso de carácter formal e organiza-se no sistema de unidades de crédito.

6 — A duração máxima do mestrado é de dois anos, ocupando a parte curricular um ano, ficando reservado o segundo ano para a preparação, orientação e apresentação da dissertação.

7 — O montante das propinas para o curso é de € 1750, assim distribuídos:

€ 500, no acto da matrícula (inclui a taxa de matrícula);

€ 500, na segunda prestação (até 31 de Janeiro de 2007);

€ 500, na terceira prestação (até 28 de Abril de 2007);

€ 250, na inscrição no segundo ano (preparação da dissertação).

Nota. — Não haverá lugar a devolução em caso de desistência.

8 — As informações sobre este mestrado poderão ser solicitadas ao Núcleo de Informações da Universidade Aberta — dias úteis das 9 às 18 horas, Rua da Imprensa Nacional, 100, 1250-127 Lisboa; telefone: 213916588; Linhas Azuis: 808200215/216/523; fax: 213970841; e-mail: infosac@univ-ab.pt; <http://www.univ-ab.pt/cursos/cmestrado.html> — e ao Departamento de Língua e Cultura Portuguesas — telefone: 213916440; sec.dlcp@univ-ab.pt.

9 — Estrutura curricular do curso:

1.º ano

Módulos	Seminários	Horas lectivas	ECTS
Módulo I (1.º semestre)	Metodologia da Investigação em Estudos de Tradução.	44	8
	Temas da História — em Épocas de Maior Abertura de Portugal ao Mundo.	44	8
	História da Tradução Portuguesa.	44	8
Módulo II (2.º semestre).	Linguística e Tradução ...	44	8
	Teoria da Tradução	44	8
	Perspectivas Actuais da Prática da Tradução.	44	8
Módulo III	Monografia	66	12
<i>Total</i>		330	60

2.º ano

Semestres		ECTS
1.º e 2.º	Elaboração da dissertação	60 (após aprovação).

10 — Júri de selecção dos candidatos e júri de equivalências:

Presidente — Doutor Carlos Castilho Pais.

Vogais efectivos:

Doutor Domingos Lucas Dias.

Doutora Maria do Céu Marques.

Vogal suplente — Doutor Domingos Alves Caeiro.

5 de Junho de 2006. — O Reitor, *Carlos Reis*.